值得注意的是，文学史的输入，可以说也等于向人提示了中国的和西洋的这样两个可供比较的空间，确立了两个文化坐标，在文学的世界里，现在也是日本、中国、西洋三足鼎立。而正是这样一个多元的文学世界的发现，不仅把日本文学从中国文学中解放了出来，同样也解放了中国文学。

在以国语为国文学构成之界限的国文学史中，最先被逐出日本文学的，就是用汉语书写的作品和文献，而汉语一旦被放逐，则也意味着它成了一个独立的他人，所以说这是一个双方的解放。